

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie den Whirlpool während des Gebrauchs immer unter Aufsicht, insbesondere wenn Kinder oder Nichtschwimmer anwesend sind.	Always keep the hot tub under supervision during use, especially when children or non-swimmers are present.	Gardez toujours le spa sous surveillance pendant son utilisation, surtout si des enfants ou des non-nageurs sont présents.	Tenere sempre la minipiscina sotto controllo durante l'uso, soprattutto se sono presenti bambini o persone che non sanno nuotare.	Houd de hottub tijdens gebruik altijd onder toezicht, vooral als er kinderen of niet-zwemmers aanwezig zijn.	Mantenga siempre el jacuzzi bajo supervisión durante su uso, especialmente si hay niños o personas que no saben nadar.	Během používání mějte vířivku vždy pod dohledem, zvláště pokud jsou přítomny děti nebo neplavci.	Uvijek držite hidromasažnu kadu pod nadzorom tijekom korištenja, osobito ako su prisutna djeca ili neplivači.	Med uporabo naj bo masažna kad vedno pod nadzorom, še posebej, če so prisotni otroci ali neplavalci.	Mindig tartsa felügyelet alatt a pezsgőfürdőt használat közben, különösen, ha gyerekek vagy úszni nem tudó személyek tartózkodnak a közelében.
Stellen Sie sicher, dass der Whirlpool ordnungsgemäß an eine geeignete Stromquelle angeschlossen ist und dass das Stromkabel und der Stecker keine Beschädigungen aufweisen.	Make sure the hot tub is properly connected to an appropriate power source and that the power cord and plug are not damaged.	Assurez-vous que le spa est correctement connecté à une source d'alimentation appropriée et que le cordon d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés.	Assicurarsi che la spa sia collegata correttamente a una fonte di alimentazione adeguata e che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati.	Zorg ervoor dat de spa correct is aangesloten op een geschikte stroombron en dat het netsnoer en de stekker niet beschadigd zijn.	Asegúrese de que el spa esté conectado correctamente a una fuente de alimentación adecuada y que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados.	Ujistěte se, že je vířivka správně připojena ke vhodnému zdroji napájení a že napájecí kabel a zástrčka nejsou poškozené.	Provjerite je li hidromasažna kada pravilno spojena na odgovarajući izvor napajanja i jesu li kabel za napajanje i utikač bez oštećenja.	Prepričajte se, da je masažna kad pravilno priključena na ustrezen vir napajanja ter da napajalni kabel in vtič nista poškodovana.	Győződjön meg arról, hogy a fürdő megfelelően csatlakozik a megfelelő áramforráshoz, és hogy a tápkábel és a csatlakozó sértetlen.
Vermeiden Sie den Kontakt des Whirlpools mit Wasser während des Anschlusses oder Betriebs, um Stromschläge zu verhindern.	To prevent electric shock, avoid contact of the hot tub with water during connection or operation.	Pour éviter les chocs électriques, évitez de mettre le spa en contact avec de l'eau pendant le raccordement ou le fonctionnement.	Per prevenire scosse elettriche, evitare il contatto della spa con l'acqua durante il collegamento o il funzionamento.	Om elektrische schokken te voorkomen, mag u de spa niet in contact brengen met water tijdens aansluiting of werking.	Para evitar descargas eléctricas, evite el contacto del spa con agua durante la conexión o el funcionamiento.	Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, vyhněte se kontaktu bazénu s vodou během připojení nebo provozu.	Kako biste spriječili strujni udar, izbjegavajte kontakt s vrućom kadom tijekom spajanja ili rada.	Da preprečite električni udar, se med priklopom ali delovanjem izogibajte stiku masažne kadi z vodo.	Az áramütés elkerülése érdekében ne érje vízzel a fürdőt a csatlakoztatás vagy működés közben.
Verwenden Sie den Whirlpool nicht über die empfohlene maximale Temperatur oder Betriebsdauer hinaus, um Überhitzung und mögliche Gesundheitsrisiken zu vermeiden.	To avoid overheating and potential health risks, do not use the hot tub beyond the recommended maximum temperature or operating time.	Pour éviter la surchauffe et d'éventuels risques pour la santé, n'utilisez pas le spa au-delà de la température ou de la durée de fonctionnement maximale recommandée.	Per evitare il surriscaldamento e possibili rischi per la salute, non utilizzare la spa oltre la temperatura massima o il tempo di funzionamento consigliati.	Om oververhitting en mogelijke gezondheidsrisico's te voorkomen, mag u de spa niet gebruiken buiten de aanbevolen maximale temperatuur of gebruiksduur.	Para evitar el sobrecalentamiento y posibles riesgos para la salud, no utilice el spa más allá de la temperatura o el tiempo de funcionamiento máximo recomendado.	Abyste předešli přehřátí a možným zdravotním rizikům, nepoužívejte vířivku nad doporučenou maximální teplotu nebo provozní dobu.	Kako biste izbjegli pregrijavanje i moguće zdravstvene rizike, nemojte koristiti vruću kadu iznad preporučene maksimalne temperature ili radnog vremena.	Da bi se izognili pregrevanju in morebitnim zdravstvenim tveganjem, masaže ne uporabljajte dlje od priporočene najvišje temperature ali časa delovanja.	A túlmelegedés és az esetleges egészségügyi kockázatok elkerülése érdekében ne használja a fürdőt az ajánlott maximális hőmérsékleten vagy üzemidőn túl.
Achten Sie darauf, dass der Whirlpool ausreichend belüftet ist und dass keine Blockaden die Kühlung des Geräts beeinträchtigen.	Make sure the hot tub is adequately ventilated and that there are no blockages that affect the cooling of the unit.	Assurez-vous que le spa est suffisamment ventilé et qu'il n'y a aucun blocage affectant le refroidissement de l'appareil.	Assicurarsi che la spa sia adeguatamente ventilata e che non vi siano ostacoli che impediscano il raffreddamento del dispositivo.	Zorg ervoor dat de spa voldoende ventilatie heeft en dat er geen verstoppingen zijn die de koeling van het apparaat beïnvloeden.	Asegúrese de que el spa esté adecuadamente ventilado y que no haya obstrucciones que afecten la refrigeración del dispositivo.	Ujistěte se, že je vířivka dostatečně větraná a že zde nejsou žádné překážky ovlivňující chlazení zařízení.	Uvjerite se da je kupalište dovoljno prozračeno i da nema blokada koje utječu na hlađenje uređaja.	Prepričajte se, da je masažna kad ustrezno prezračena in da ni nobenih blokad, ki bi vplivale na hlajenje naprave.	Győződjön meg arról, hogy a pezsgőfürdő megfelelően szellőztetett, és nincs-e olyan eltömődés, amely befolyásolná a készülék hűtését.
Achten Sie darauf, dass der Whirlpool regelmäßig gereinigt wird, um die Bildung von Algen, Bakterien oder anderen unerwünschten Ablagerungen zu verhindern.	Make sure the hot tub is cleaned regularly to prevent the formation of algae, bacteria or other unwanted deposits.	Assurez-vous que le spa est nettoyé régulièrement pour éviter la formation d'algues, de bactéries ou d'autres dépôts indésirables.	Assicurati che la minipiscina venga pulita regolarmente per prevenire la formazione di alghe, batteri o altri depositi indesiderati.	Zorg ervoor dat de hottub regelmatig wordt schoongemaakt om de vorming van algen, bacteriën of andere ongewenste afzettingen te voorkomen.	Asegúrese de limpiar el jacuzzi con regularidad para evitar la formación de algas, bacterias u otros depósitos no deseados.	Dbejte na pravidelné čištění vířivky, abyste zabránili tvorbě řas, bakterií nebo jiných nežádoucích usazenin.	Vodite računa da se hidromasažna kada redovito čisti kako biste spriječili stvaranje algi, bakterija ili drugih neželjenih naslaga.	Poskrbite, da bo masažna kad redno očiščena, da preprečite nastajanje alg, bakterij ali drugih nezaželenih usedlin.	Ügyeljen arra, hogy a pezsgőfürdőt rendszeresen tisztítsa, hogy megelőzze az algák, baktériumok vagy más nem kívánt lerakódások képződését.
Lassen Sie Kinder den Whirlpool nicht unbeaufsichtigt nutzen und erklären Sie ihnen die Gefahren von heißem Wasser und elektrischen Geräten.	Do not allow children to use the hot tub unsupervised and explain to them the dangers of hot water and electrical appliances.	Ne laissez pas les enfants utiliser le spa sans surveillance et expliquez-leur les dangers de l'eau chaude et des appareils électriques.	Non permettere ai bambini di utilizzare la spa senza sorveglianza e spiega loro i pericoli dell'acqua calda e degli apparecchi elettrici.	Laat kinderen de spa niet zonder toezicht gebruiken en leg hen de gevaren van heet water en elektrische apparaten uit.	No permita que los niños utilicen el spa sin supervisión y explíqueles los peligros del agua caliente y los aparatos eléctricos.	Nedovolte dětem používat vířivku bez dozoru a vysvětlete jim nebezpečí horké vody a elektrických spotřebičů.	Ne dopustite djeci da koriste toplice bez nadzora i objasnite im opasnosti tople vode i električnih uređaja.	Otrokom ne dovolite, da bi spa uporabljali brez nadzora, in jim razložite nevarnosti vroče vode in električnih naprav.	Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a fürdőt, és magyarázza el nekik a forró víz és az elektromos készülékek veszélyeit.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Whirlpools, einschließlich der Luftkammern, des Materials und der Anschlüsse, und reparieren oder ersetzen Sie beschädigte Teile rechtzeitig.	Regularly check the condition of the hot tub, including the air chambers, materials and connections, and repair or replace damaged parts in a timely manner.	Vérifiez régulièrement l'état du spa, y compris les chambres à air, les matériaux et les connexions, et réparez ou remplacez les pièces endommagées en temps opportun.	Controllare regolarmente le condizioni della spa, comprese le camere d'aria, i materiali e i collegamenti, e riparare o sostituire tempestivamente le parti danneggiate.	Controleer regelmatig de staat van de spa, inclusief de luchtkamers, materialen en aansluitingen, en repareer of vervang beschadigde onderdelen tijdig.	Verifique periódicamente el estado del spa, incluidas las cámaras de aire, los materiales y las conexiones, y repare o reemplace las piezas dañadas de manera oportuna.	Pravidelně kontrolujte stav vířivky včetně vzduchových komor, materiálů a spojů a poškozené díly včas opravte nebo vyměňte.	Redovito provjeravajte stanje toplice, uključujući zračne komore, materijale i spojeve, te na vrijeme popravite ili zamijenite oštećene dijelove.	Redno preverjajte stanje spa, vključno z zračnimi komorami, materiali in priključki, ter pravočasno popravite ali zamenjajte poškodovane dele.	Rendszeresen ellenőrizze a fürdő állapotát, beleértve a légkamrákat, az anyagokat és a csatlakozásokat, és időben javítsa meg vagy cserélje ki a sérült részeket.
Entleeren Sie den Whirlpool vollständig und lassen Sie ihn gründlich trocknen, bevor Sie ihn lagern, um Schimmelbildung oder Geruchsbildung zu vermeiden.	To avoid mold or odors, completely drain the hot tub and allow it to dry thoroughly before storing.	Videz complètement le spa et laissez-le sécher complètement avant de le ranger pour éviter la moisissure ou les odeurs.	Svuotare completamente la spa e lasciarla asciugare completamente prima di riporla per evitare muffe o odori.	Maak de spa volledig leeg en laat hem goed drogen voordat u deze opbergt, om schimmelvorming of geurtjes te voorkomen.	Vacíe completamente el spa y déjelo secar completamente antes de guardarlo para evitar moho u olores.	Zcela vyprázdněte vířivku a před uskladněním ji nechte důkladně vyschnout, aby nedošlo k plísní nebo zápachu.	Potpuno ispraznite spa kadu i ostavite je da se temeljito osuši prije spremanja kako biste izbjegli pojavu plijesni ili mirisa.	Popolnoma izpraznite masažni bazen in pustite, da se temeljito posuši, preden ga shranite, da se izognete plesni ali neprijetnemu vonju.	Tárolás előtt teljesen ürítse ki a medencét, és hagyja alaposan megszáradni, hogy elkerülje a penészedést vagy a szagokat.
Schließen Sie den Außenwhirlpool nur an eine geeignete und ordnungsgemäß installierte Stromquelle an.	Only connect the outdoor hot tub to a suitable and properly installed power source.	Connectez le spa extérieur uniquement à une source d'alimentation appropriée et correctement installée.	Collegare la minipiscina da esterno solo a una fonte di alimentazione adatta e correttamente installata.	Sluit de buitenbubbelbad alleen aan op een geïnstalleerde stroombron.	Conecte el jacuzzi al aire libre únicamente a una fuente de alimentación adecuada y correctamente instalada.	Venkovní vířivku připojte pouze k vhodnému a správně nainstalovanému zdroji energie.	Spajajte vanjsku hidromasažnu kadu samo na prikladan i pravilno instaliran izvor napajanja.	Zunanjo masažno kad priključite samo na ustrezen in pravilno nameščen vir napajanja.	A kültéri pezsgőfürdőt csak megfelelő és megfelelően telepített áramforráshoz csatlakoztassa.
Berühren Sie den Whirlpool nicht mit nassen Händen oder während Sie im Wasser stehen, um Stromschläge zu vermeiden.	To avoid electric shock, do not touch the hot tub with wet hands or while standing in the water.	Pour éviter les chocs électriques, ne touchez pas le spa avec les mains mouillées ou lorsque vous êtes debout dans l'eau.	Per evitare scosse elettriche, non toccare la spa con le mani bagnate o mentre si è in acqua.	Om een elektrische schok te voorkomen, mag u de spa niet aanraken met natte handen of terwijl u in het water staat.	Para evitar descargas eléctricas, no toque el spa con las manos mojadas o mientras esté parado en el agua.	Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nedotýkejte se vířivky mokřýma rukama nebo když stojíte ve vodě.	Kako biste izbjegli strujni udar, ne dirajte spa kadu mokrim rukama ili dok stojite u vodi.	Da preprečite električni udar, se bazena ne dotikajte z mokrimi rokami ali ko stojite v vodi.	Az áramütés elkerülése érdekében ne érintse meg a fürdőt nedves kézzel vagy vízben állva.
Lassen Sie den Whirlpool niemals unbeaufsichtigt, besonders wenn Kinder in der Nähe sind.	Never leave the hot tub unattended, especially when children are nearby.	Ne laissez jamais le spa sans surveillance, surtout lorsque des enfants se trouvent à proximité.	Non lasciare mai la vasca idromassaggio incustodita, soprattutto quando si trovano nelle vicinanze dei bambini.	Laat de hot tub nooit onbeheerd achter, vooral niet als er kinderen in de buurt zijn.	Nunca deje el jacuzzi sin vigilancia, especialmente cuando hay niños cerca.	Nikdy nenechávejte vířivku bez dozoru, zvláště pokud jsou v její blízkosti děti.	Nikada ne ostavljajte hidromasažnu kadu bez nadzora, pogotovo ako su djeca u blizini.	Masažne kadi nikoli ne puščajte brez nadzora, še posebej, če so v bližini otroci.	Soha ne hagyja felügyelet nélkül a pezsgőfürdőt, különösen, ha gyerekek vannak a közelben.
Achten Sie darauf, dass sich keine losen Gegenstände oder Hindernisse im Whirlpool befinden, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, make sure there are no loose objects or obstructions in the hot tub.	Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets lâches ou d'obstructions dans le spa pour éviter les accidents.	Assicurarsi che non vi siano oggetti sciolti o ostruzioni nella spa per evitare incidenti.	Zorg ervoor dat er geen losse voorwerpen of obstakels in de spa aanwezig zijn om ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de que no haya objetos sueltos ni obstrucciones en el spa para evitar accidentes.	Ujistěte se, že ve vířivce nejsou žádné volné předměty nebo překážky, abyste předešli nehodám.	Pazite da u toplicama nema labavih predmeta ili prepreka kako biste izbjegli nezgode.	Prepričajte se, da v masažnem bazenu ni nepritrjenih predmetov ali ovir, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a fürdőben ne legyenek laza tárgyak vagy akadályok.
Überschreiten Sie nicht die maximale Belegungskapazität des Whirlpools, um Überlastung und potenzielle Gefahren zu vermeiden.	To avoid overloading and potential hazards, do not exceed the maximum occupancy capacity of the hot tub.	Pour éviter les surcharges et les dangers potentiels, ne dépassez pas la capacité d'occupation maximale du spa.	Per evitare sovraccarichi e potenziali pericoli, non superare la capacità massima di occupazione della spa.	Om overbelasting en potentiële gevaren te voorkomen, mag u de maximale bezettingscapaciteit van de spa niet overschrijden.	Para evitar sobrecargas y posibles peligros, no exceda la capacidad máxima de ocupación del spa.	Abyste předešli přetížení a potenciálním nebezpečím, nepřekračujte maximální kapacitu vířivky.	Kako biste izbjegli preopterećenje i potencijalne opasnosti, nemojte prekoračiti maksimalnu zauzetost spa kupališta.	Da bi se izognili preobremenitvi in morebitnim nevarnostim, ne prekoračite največje zasedenosti bazena.	A túlterhelés és a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében ne lépje túl a fürdő maximális befogadóképességét.
Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer bequem im Whirlpool Platz finden und genügend Bewegungsfreiheit haben.	Make sure that all users can fit comfortably in the hot tub and have enough space to move around.	Assurez-vous que tous les utilisateurs peuvent s'installer confortablement dans le spa et disposer de suffisamment d'espace pour se déplacer.	Assicurarsi che tutti gli utenti possano stare comodamente nella spa e abbiano abbastanza spazio per muoversi.	Zorg ervoor dat alle gebruikers comfortabel in de spa kunnen passen en voldoende bewegingsruimte hebben.	Asegúrese de que todos los usuarios puedan caber cómodamente en el spa y tengan suficiente espacio para moverse.	Ujistěte se, že se všichni uživatelé pohodlně vejdou do vířivky a mají dostatek prostoru pro pohyb.	Pobrinite se da se svi korisnici udobno smjeste u spa i imaju dovoljno prostora za kretanje.	Poskrbite, da se lahko vsi uporabniki udobno namestijo v spa in da imajo dovolj prostora za gibanje.	Győződjön meg arról, hogy minden felhasználó kényelmesen elfér a fürdőben, és elegendő hely áll rendelkezésére a mozgáshoz.
Achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur im Whirlpool angemessen ist und nicht zu heiß ist, um Verbrennungen zu vermeiden.	Make sure the water temperature in the hot tub is appropriate and not too hot to avoid burns.	Assurez-vous que la température de l'eau dans le spa est appropriée et pas trop chaude pour éviter les brûlures.	Assicurarsi che la temperatura dell'acqua nella vasca idromassaggio sia adeguata e non troppo calda per evitare scottature.	Zorg ervoor dat de watertemperatuur in de hot tub geschikt is en niet te heet om brandwonden te voorkomen.	Asegúrese de que la temperatura del agua en el jacuzzi sea adecuada y no demasiado caliente para evitar quemaduras.	Ujistěte se, že teplota vody ve vířivce je přiměřená a není příliš horká, abyste se nepopálili.	Provjerite je li temperatura vode u hidromasažnoj kadi odgovarajuća i ne prevruća kako biste izbjegli opekline.	Prepričajte se, da je temperatura vode v masažni kadi primerna in ne prevroča, da preprečite opekline.	Ügyeljen arra, hogy a pezsgőfürdőben a víz hőmérséklete megfelelő legyen, és ne legyen túl meleg, hogy elkerülje az égési sérüléseket.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie es, längere Zeit bei hohen Temperaturen im Whirlpool zu bleiben, um Überhitzung oder Dehydrierung zu vermeiden.	Avoid staying in the hot tub at high temperatures for long periods of time to avoid overheating or dehydration.	Évitez de rester dans le spa à des températures élevées pendant de longues périodes pour éviter la surchauffe ou la déshydratation.	Evitare di rimanere nella vasca idromassaggio a temperature elevate per lunghi periodi di tempo per evitare il surriscaldamento o la disidratazione.	Vermijd langdurig verblijf in de hot tub bij hoge temperaturen om oververhitting of uitdroging te voorkomen.	Evite permanecer en el jacuzzi a altas temperaturas durante largos períodos de tiempo para evitar el sobrecalentamiento o la deshidratación.	Vyhněte se dlouhodobému pobytu ve vířivce při vysokých teplotách, aby nedošlo k přehřátí nebo dehydrataci.	Izbjegavajte boravak u vrućoj kadi na visokim temperaturama dulje vrijeme kako biste izbjegli pregrijavanje ili dehidraciju.	Izogibajte se dolgotrajnemu bivanju v masažni kadi pri visokih temperaturah, da preprečite pregrevanje ali dehidracijo.	túlmelegedés vagy a kiszáradás elkerülése érdekében kerülje a magas hőmérsékletű kádban való tartózkodást hosszú ideig.
Stellen Sie sicher, dass der Außenwhirlpool ordnungsgemäß geerdet ist und gemäß den örtlichen Bauvorschriften und Bestimmungen installiert wurde.	Make sure the outdoor hot tub is properly grounded and installed in accordance with local building codes and regulations.	Assurez-vous que le spa extérieur est correctement mis à la terre et installé conformément aux codes et réglementations du bâtiment locaux.	Assicurarsi che la vasca idromassaggio da esterno sia adeguatamente collegata a terra e installata in conformità con i codici e le normative edilizie locali.	Zorg ervoor dat de buitenbubbelbad goed geaard is en geïnstalleerd is in overeenstemming met de plaatselijke bouwvoorschriften en -voorschriften.	Asegúrese de que el spa para exteriores esté correctamente conectado a tierra e instalado de acuerdo con los códigos y normativas de construcción locales.	Ujistěte se, že venkovní vířivka je řádně uzemněna a instalována v souladu s místními stavebními předpisy a předpisy.	Provjerite je li vanjska hidromasažna kada ispravno uzemljena i instalirana u skladu s lokalnim građevinskim propisima i propisima.	Prepričajte se, da je zunanja masažna kad pravilno ozemljena in nameščena v skladu z lokalnimi gradbenimi predpisi in predpisi.	Győződjön meg arról, hogy a kültéri pezsgőfürdő megfelelően földelve van, és a helyi építési előírásoknak és előírásoknak megfelelően van felszerelve.
Lassen Sie die Installation und Wartung des Whirlpools von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, um sicherzustellen, dass alle Sicherheitsstandards eingehalten werden.	Have the hot tub installed and serviced by qualified professionals to ensure that all safety standards are met.	Faites effectuer l'installation et l'entretien du spa par des professionnels qualifiés pour garantir que toutes les normes de sécurité sont respectées.	Far eseguire l'installazione e la manutenzione della spa da professionisti qualificati per garantire il rispetto di tutti gli standard di sicurezza.	Laat de installatie en het onderhoud van de spa uitvoeren door gekwalificeerde professionals om er zeker van te zijn dat aan alle veiligheidsnormen wordt voldaan.	Haga que la instalación y el mantenimiento del spa sean realizados por profesionales calificados para garantizar que se cumplan todos los estándares de seguridad.	Nechte instalaci a údržbu vířivky provádět kvalifikovanými odborníky, aby bylo zajištěno splnění všech bezpečnostních norem.	Neka instalaciju i održavanje spa provode kvalificirani stručnjaci kako bi se osiguralo da su zadovoljeni svi sigurnosni standardi.	Namestitev in vzdrževanje spa naj opravijo usposobljeni strokovnjaki, da zagotovite izpolnjevanje vseh varnostnih standardov.	A fürdő telepítését és karbantartását képzett szakemberekkel végeztesse el, hogy minden biztonsági előírást betartsanak.